



**Match Sheet**  
**Skater Hockey**  
**Inline Hockey**

**Spielbericht**  
**Rapport de jeu**  
**Rapporto di gara**

Team / Mannschaft / Club Società

League/Liga  
Ligue/Lega

**CLUB 1** **Bienne Skater 90** **A**

**CLUB 2** **Buix** **A**

Lieu / Ort **Sahligut - Bienne** Date / Datum **29.04.2017**  
Location / Luogo Date / Data

Start / Beginn **17:00** End / Ende **19:15** Match Number / Index **A29**  
Début / Inizio Fin / Fine Spiel-Nr / Indice di gara

Championship / Meisterschaft **X** Friendly / Freundschaft  
Championnat / Campionato Amical / Amichevole

Tournament / Turnier Cup / Pokal  
Tournoi / Torneo Coupe / Coppa

Other / Sonstiges Spectators / Zuschauer  
Autre / Altro Spectateurs / Spettatori **105**

No Card / Lic. **204145** Surname / Name **ROTEN Michaël** Forename / Vorname  
No Lic. / Tess. Vorename / Vorname Signature / Firma  
Unterschrift

Time Keeper **204145** **ROTEN Michaël**  
Chronométrateur

Official scorer **97337** **BODER Gaylord**  
Marqueur

Referee 1 **2274** **BAUMGARTNER Sandro**  
Arbitre 1

Referee 2 **9030** **DAMBROSIO Sascha**  
Arbitre 2

Tech. Director  
Directeur tech.

**RESULT**

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND **FINAL**  
INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO

|                                   |               |               |               |               |
|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|                                   | <b>CLUB 1</b> | <b>CLUB 2</b> | <b>CLUB 1</b> | <b>CLUB 2</b> |
| 1 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo | <b>2</b>      | <b>3</b>      | <b>6</b>      | <b>7</b>      |

|                                   |          |          |  |  |
|-----------------------------------|----------|----------|--|--|
| 2 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo | <b>4</b> | <b>2</b> | Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore<br><b>Buix</b> |  |
|-----------------------------------|----------|----------|--|--|

|                                   |          |          |  |  |
|-----------------------------------|----------|----------|--|--|
| 3 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo | <b>0</b> | <b>2</b> | CAPTAIN 1 Signature / Unterschrift / Firma |  |
|-----------------------------------|----------|----------|--|--|

|                                  |          |          |  |  |
|----------------------------------|----------|----------|--|--|
| Overtime / Verl.<br>Prol. / Sup. | <b>0</b> | <b>0</b> | CAPTAIN 2 Signature / Unterschrift / Firma |  |
|----------------------------------|----------|----------|--|--|

|                     |          |          |  |  |
|---------------------|----------|----------|--|--|
| Penalty /<br>Rigori | <b>0</b> | <b>0</b> |  |  |
|---------------------|----------|----------|--|--|

Referee Comments  
SR-Bemerkung  
Remarques arb.

**1 Bienne Skater 90**

| Nr. No. | Surname / Name<br>Nom / Cognome | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome | Card / Pass<br>Lic / Tess<br>No | Time / Zeit<br>Temps | G  | A  | T | Time / Zeit<br>Temps | G | A | T |
|---------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|----------------------|----|----|---|----------------------|---|---|---|
| 67      | C                               | VASILE Daniel                       | 201435                          | 05:51                | 67 | 44 | 1 |                      |   |   |   |
| 98      | A                               | PONTI Gaël                          | 99000                           | 13:24                | 17 | 70 | 2 |                      |   |   |   |
| 27      | G                               | MARTI Yannick                       | 95219                           | 21:14                | 96 | 17 | 3 |                      |   |   |   |
| 88      | G                               | HAMEL Quentin                       | 209246                          | 30:24                | TS | 44 | 4 |                      |   |   |   |
| 66      |                                 | MÜLLER Marco                        | 97180                           | 33:22                | 66 | TS | 5 |                      |   |   |   |
| TS      |                                 | RÜFLI Fabian                        | 99154                           | 39:54                | 67 | 41 | 6 |                      |   |   |   |
| 44      |                                 | SCHNEEBERGER Christoph              | 2180                            |                      |    |    |   |                      |   |   |   |
| 70      |                                 | CATTIN Manoel                       | 204213                          |                      |    |    |   |                      |   |   |   |
| 96      |                                 | ESTEVEZ Eric                        | 207302                          |                      |    |    |   |                      |   |   |   |
| 40      |                                 | ZIMMERMANN Derek                    | 4000                            |                      |    |    |   |                      |   |   |   |
| 17      |                                 | AMARU Danilo                        | 205273                          |                      |    |    |   |                      |   |   |   |
| 41      |                                 | VOIROL Dominique                    | 97357                           |                      |    |    |   |                      |   |   |   |
| 5       |                                 | ZURBRIGGEN Alois                    | 202470                          |                      |    |    |   |                      |   |   |   |
| 90      |                                 | HEIMBERG Marius                     | 207466                          |                      |    |    |   |                      |   |   |   |

COACH Surname / Name **LOHR Dieter** Forename / Vorname  
Nom / Cognome Prénom / Nome Signature **10010**

TIME OUT

**2 Buix**

| Nr. No. | Surname / Name<br>Nom / Cognome | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome | Card / Pass<br>Lic / Tess<br>No | Time / Zeit<br>Temps | G  | A  | T | Time / Zeit<br>Temps | G | A | T |
|---------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|----------------------|----|----|---|----------------------|---|---|---|
| 23      | C                               | CHÂTELAIN Julien                    | 201644                          | 00:30                | 61 | 14 | 1 |                      |   |   |   |
| 28      | A                               | NICOULIN Thibaut                    | 201623                          | 07:15                | 32 | 8  | 2 |                      |   |   |   |
| 26      | G                               | CRAMATTE Tom                        | 205244                          | 13:47                | 44 | 32 | 3 |                      |   |   |   |
| 41      | G                               | FRIDEZ Stéphane                     | 2042                            | 22:16                | 44 | 32 | 4 |                      |   |   |   |
| 14      |                                 | COMMENT Donovan                     | 207124                          | 34:52                | 32 | 44 | 5 |                      |   |   |   |
| TS      |                                 | HOULMANN Joris                      | 214156                          | 45:49                | 44 | 32 | 6 |                      |   |   |   |
| 4       |                                 | FRIDEZ Thibault                     | 94177                           | 54:58                | 61 | 23 | 7 |                      |   |   |   |
| 44      |                                 | MEUSY Hugo                          | 202605                          |                      |    |    |   |                      |   |   |   |
| 85      |                                 | CRAMATTE Noé                        | 204292                          |                      |    |    |   |                      |   |   |   |
| 32      |                                 | CHÂTELAIN Gaëtan                    | 202668                          |                      |    |    |   |                      |   |   |   |
| 8       |                                 | MOINE Emmanuel                      | 203061                          |                      |    |    |   |                      |   |   |   |
| 45      |                                 | FILIPETTO Louis                     | 205210                          |                      |    |    |   |                      |   |   |   |
| 61      |                                 | REBETEZ Nicolas                     | 205261                          |                      |    |    |   |                      |   |   |   |
| 47      |                                 | ROVELLI Andrea                      | 211307                          |                      |    |    |   |                      |   |   |   |

COACH Surname / Name **FRIDEZ Johann** Forename / Vorname  
Nom / Cognome Prénom / Nome Signature **30070**

TIME OUT

**Goals / Torschützen / Buts / Reti 0**

| Time / Zeit<br>Temps | G  | A | T     | Time / Zeit<br>Temps | G | A | T |
|----------------------|----|---|-------|----------------------|---|---|---|
| 07:29                | 66 | 2 | 09:29 | G1                   |   |   |   |
| 24:56                | TS | 2 | 26:56 | L                    |   |   |   |
| 31:24                | 40 | 2 | 33:24 | A                    |   |   |   |
| 44:25                | 44 | 2 | 45:49 | A                    |   |   |   |

TOTAL **6**

TOTAL **8 min**

**Goals / Torschützen / Buts / Reti**

| Time / Zeit<br>Temps | G  | A | T     | Time / Zeit<br>Temps | G | A | T |
|----------------------|----|---|-------|----------------------|---|---|---|
| 04:06                | 47 | 2 | 05:51 | H                    |   |   |   |
| 12:38                | 45 | 2 | 13:24 | B1                   |   |   |   |
| 18:17                | 47 | 2 | 20:17 | A                    |   |   |   |
| 23:33                | 61 | 2 | 25:33 | H                    |   |   |   |
| 25:48                | 4  | 2 | 27:48 | A                    |   |   |   |
| 31:57                | 14 | 2 | 33:57 | G1                   |   |   |   |
| 38:42                | 45 | 2 | 39:54 | H                    |   |   |   |
| 48:21                | 26 | 2 | 50:21 | H                    |   |   |   |

TOTAL **7**

TOTAL **16 min**